

Porównanie tłumaczeń Mateusza 21:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś tłumy poprzedzające i podążające krzyczały mówiąc Hosanna Synowi Dawida który jest błogosławiony przychodzący w imię Pana Hosanna na wysokościach
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tłumy zaś, które Go poprzedzały i które za Nim szły, wołały: Hosanna* Synowi Dawida!** Błogosławiony Ten, który przychodzi w imieniu Pana.*** Hosanna na wysokościach!****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś tłumy poprzedzające go i towarzyszące krzyczały mówiąc: Hosanna Synowi Dawida. Błogosławiony przychodzący w imię Pana. Hosanna na wysokościach.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś tłumy poprzedzające i podążające krzyczały mówiąc Hosanna Synowi Dawida który jest błogosławiony przychodzący w imię Pana Hosanna na wysokościach

¹⁾ Hosanna, Ὡσαννά, trans. aram. ܠܐ ܗܘܨܥܐ (hosza'na'): Ratuj! Pomóż! Zbaw! Także okrzyk uwielbienia.

²⁾ <x>470 20:30-31</x>; <x>470 21:15</x>

³⁾ <x>230 118:26</x>; <x>470 23:39</x>

⁴⁾ <x>230 148:1</x>; <x>490 2:14</x>